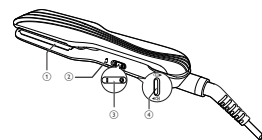


HP8325



EN	User manual	ZH+K	使用手册
PT	Manual do utilizador	AR	دليل المستخدم
MS-MY	Manual pengguna	FA	راهنمای کاربر
ZH-CN	用户手册		

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice
© 2015 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

3140 035 31842

English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- **WARNING:** Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.

- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Pay full attention when using the appliance since it could be extremely hot. Only hold the handle as other parts are hot and avoid contact with the skin.

- Always place the appliance with the stand on a heat-resistant, stable flat surface. The hot heating plates should never touch the surface or other flammable material.
- Avoid the mains cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.
- Keep the appliance away from flammable objects and material when it is switched on.
- Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Only use the appliance on dry hair. Do not operate the appliance with wet hands.
- Keep the heating plates clean and free of dust and styling products such as mousse, spray and gel. Never use the appliance in combination with styling products.
- The heating plates have coating on them. This coating might slowly wear away over time. However, this does not affect the performance of the appliance.

- If the appliance is used on color-treated hair, the heating plates may be stained. Before using it on artificial hair, always consult your distributor.
- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified persons could result in an extremely hazardous situation for the user.
- Do not insert metal objects into openings to avoid electric shock.
- Do not pull on the power cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment

This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU. Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Follow local rules and never dispose of the product with normal household waste. Correct disposal of old products helps prevent negative consequences for the environment and human health.

2 Straighten your hair

Preparation for your hair:

- Wash your hair with shampoo and conditioner.
- Blow dry your hair with a brush.
- Apply heat protection spray to your hair and comb it thoroughly with large-toothed comb.

Tip

- It is suggested to keep the heat plates locked before use.
- Frequent users are recommended to use heat protection products when straightening.
- Use the straightener only when your hair is dry.

- 1 Connect the plug to a power supply socket.
- 2 Slide the on/off switch (1) to I to switch on the appliance.
- 3 The power-on indicator (2) lights up.
- 4 After 60 seconds, the appliance heats up.
- 5 The ion function activates when the appliance is switched on. The function provides additional ionic and reduces frizz. When the function is on, a special odor may be smelt and a sizzling sound may be heard, which is normal and caused by the ions that are generated.
- 3 Slide the closing lock (3) to unlock the appliance.
- 4 Comb your hair and take a section that is not wider than 5 cm for straightening.

- Note:** For thicker hair, it is suggested to create more sections.
- 5 Place the hair between the straightening plates (4) and press the handles together.
 - 6 Slide the straightener down the length of the hair in a single motion (max. 5 seconds) from root to end, without stopping to prevent overheating.
 - To create flicks, slowly rotate the straightener in half-circle motion upwards (or outwards) when it reaches the hair ends and let the hair glide off the plates.
 - 7 To straighten the rest of your hair, repeat steps 4 to 6.
- After use**
- 1 Switch off the appliance and unplug it.
 - 2 Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
 - 3 Clean the appliance and straightening plates by damp cloth.
 - 4 Lock the straightening plates (5).
 - 5 Keep it in a safe and dry place, free of dust.

3 Guarantee and service

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country go to your local Philips dealer.

Português

Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para tirar máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em: www.philips.com/welcome.

1 Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

- **AVISO:** não utilize este aparelho perto de água.
- Quando o aparelho for utilizado numa casa-de-banho, desligue-o da corrente após a utilização, uma vez que a presença de água apresenta riscos, mesmo com o aparelho desligado.
- **AVISO:** não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no mesmo corresponde à tensão do local onde está a utilizá-lo.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o descrito neste manual.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado à corrente.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.
- Aguardar que o aparelho arrefeça antes de o guardar.
- Tenha muito cuidado ao utilizar o aparelho, pois este pode estar extremamente quente. Segure apenas pela pega, visto que as outras peças estão quentes, e evite o contacto com a pele.
- Coloque sempre o aparelho com o suporte numa superfície plana, estável e resistente ao calor. As placas de aquecimento quentes nunca devem

- tocar na superfície nem noutros materiais inflamáveis.
- Evite que o fio de alimentação entre em contacto com as partes quentes do aparelho.
- Mantenha o aparelho afastado de objectos e materiais inflamáveis quando estiver ligado.
- Nunca cubra o aparelho (p. ex., com toalhas ou roupa) quando estiver quente.
- Utilize apenas o aparelho sobre cabelos secos. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
- Mantenha as placas de aquecimento limpas e sem pó e produtos de modelação para o cabelo como espuma, laca e gel. Nunca utilize o aparelho em combinação com produtos de modelação do cabelo.
- As placas de aquecimento têm um revestimento. Este revestimento poderá desgastar-se com o passar do tempo. No entanto, isto não afecta o desempenho do aparelho.
- Se o aparelho for utilizado em cabelos pintados, as placas de aquecimento podem ficar manchadas. Antes de o utilizar em cabelo artificial, consulte sempre o seu distribuidor.
- Leve sempre o aparelho a um centro de assistência autorizado da Philips para verificação ou reparação. Repararções efectuadas por pessoas não qualificadas poderiam provocar uma situação extremamente perigosa para o utilizador.
- Não introduza objectos metálicos nas aberturas para evitar choques eléctricos.
- Não puxe o cabo de alimentação após a utilização. Desligue o aparelho segurando sempre na ficha.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Meio ambiente

Este símbolo no produto significa que o produto está abrangido pela Directiva Europeia 2012/19/EU. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. Siga as regras e nunca desmante o produto juntamente com os resíduos domésticos comuns. A eliminação correcta de produtos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

2 Alisar o seu cabelo

Preparação para o seu cabelo:

- Lave o cabelo com champô e aplique um acondicionador.
- Seque o cabelo com um secador e uma escova.
- Aplique um produto de protecção térmica no cabelo e penteie-o cuidadosamente com um pente de dentes largos.

Sugestão

- Recomendamos que as placas de aquecimento sejam mantidas fechadas antes da utilização.
- Recomendamos que utilizadores frequentes utilizem produtos de protecção térmica para o cabelo e devesse o cabelo deslizar para fora das placas.
- Utilize o alisador apenas com o cabelo seco.

- 1 Ligue a ficha a uma tomada eléctrica.
 - 2 Desligue o interruptor ligar/desligar (1) para a posição I para ligar o aparelho.
 - 3 O indicador de alimentação (2) acende-se.
 - 4 Após 90 segundos o aparelho começa a aquecer.
 - 5 A função de íon é activada quando o aparelho é ligado. Esta função proporciona brilho adicional e reduz o efeito frizz. Quando a função está ligada, poderá notar um odor particular e ouvir um som tipo sibilho - isto é normal e é causado pelo íon que são gerados.
 - 3 Desligue o bloqueio (3) para desbloquear o aparelho.
 - 4 Penteie o seu cabelo e faça uma mecha inferior a 5 cm de largura para alisar.
 - 5 Coloque o cabelo no meio das placas de alisamento (4) e aperte as peças uma contra a outra.
 - 6 Deslize o alisador através do comprimento do cabelo num só movimento (máx. 5 segundos) da raiz até às pontas, sem parar para evitar o sobaquecimento.
 - 7 Para enrolar as pontas, rode lentamente o alisador num movimento em semi-círculo para dentro (ou para fora) quando este alcançar as pontas do cabelo e devesse o cabelo deslizar para fora das placas.
 - 7 Para alisar o resto do cabelo, repita os passos 4 a 6.
- Após a utilização:**
- 1 Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica.
 - 2 Coloque-o numa superfície resistente ao calor até que arrefeça.
 - 3 Limpe o aparelho e as placas alisadoras com um pano húmido.
 - 4 Bloqueie as placas alisadoras (5).
 - 5 Guarde-o num local seguro e seco, sem pó.

3 Garantia e assistência

Caso ocorra uma alteração, p. ex. sobre a substituição de um acessório, ou tenha algum problema, visite o Web site da Philips em www.philips.com ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (o número de telefone encontra-se no folheto de garantia mundial). Se não existir um Centro de Apoio ao Cliente no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

Bahasa Melayu

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk mendapat maklumat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarlah produk anda di www.philips.com/welcome.

1 Penting

Baca dan teliti manual pengguna ini sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan untuk rujukan masa depan.

- **AMARAN:** Jangan gunakan perkakas ini dekat dengan air.
- Apabila anda menggunakan perkakas ini dalam bilik mandi, cabut plagnya setelah digunakan kerana kemahirannya dengan air juga adalah risiko, walaupun setelah perkakas dimatikan.
- **AMARAN:** Jangan gunakan perkakas ini berhampiran dengan tab mandi, pancur air, sinki atau tab bekas lain yang mengandungi air.
- Cabut plag perkakas setiap kali selepas digunakan.
- Jika kord sesalur rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun pihak lain seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental, atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakas secara selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Kanak-kanak tidak sepatutnya bermain dengan perkakas ini.
- Pembersihan dan penyelenggaraan oleh pengguna tidak sepatutnya dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.
- Sebelum anda menyambungkan perkakas ini, pastikan voltan yang dinyatakan pada perkakas selaras dengan voltan kuasa tempatan anda.
- Jangan gunakan perkakas untuk sebarang tujuan lain selain daripada yang diterangkan dalam buku panduan ini.
- Apabila perkakas telah disambungkan kepada kuasa, jangan sekali-kali dibiarkan tanpa diawasi.
- Jangan sekali-kali gunakan sebarang perkakas atau bahagian dari mana-mana pengilang atau yang tidak dinyatakan secara khusus oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesori atau bahagian yang sedemikian, jaminan anda menjadi tidak sah.
- Jangan lilit kord sesalur mengelilingi perkakas.
- Tunggu sehingga perkakas sejuk sebelum menyempunnya.
- Beri perhatian penuh semasa menggunakan perkakas kerana ia boleh menjadi sangat panas. Pegang pemegang sahaja kerana bahagian lain panas dan elakkan dari bersentuhan dengan kulit anda.
- Sentiasa letakkan perkakas dengan dirianya di atas permukaan rata yang tahan panas dan stabil. Plat pemanas yang panas ini hendakkah tidak sekali-kali menyentuh permukaan atau bahan mudah terbakar yang lain.
- Jauhkan kord sesalur kuasa dari tersentuh pada bahagian panas perkakas.
- Jauhkan perkakas daripada objek dan bahan yang mudah terbakar apabila ia dihidupkan.

- Jangan sekali-kali tutup perkakas dengan apa-apa (contohnya tuala atau kain) apabila ia panas.
- Gunakan perkakas hanya pada rambut yang kering. Jangan kendalikan perkakas dengan tangan yang basah.
- Pastikan plat pemanas sentiasa bersih dan bebas daripada habuk dan produk pendandan seperti mus, semburan dan gel. Jangan gunakan perkakas ini bersama-sama dengan produk pendandan.
- Plat pemanas mempunyai salutan. Salutan ini mungkin akan haus perlahan-lahan dari masa ke semasa. Bagaimanapun, ini tidak menjejaskan prestasi perkakas.
- Jika perkakas digunakan pada rambut yang dirawat warna, plat pemanas mungkin menjadi kotor. Sebelum menggunakannya pada rambut palsu, sentiasalah merujuk kepada pengedar anda.
- Kembalikan perkakas ke pusat servis yang dibenarkan oleh Philips setiap kali anda hendak mendapatkan pemeriksaan atau pembaikan. Pembaikan oleh orang yang tidak berkelayakan boleh menyebabkan situasi yang amat berbahaya kepada pengguna.
- Jangan masukkan objek logam ke dalam bukaan untuk mengelakkan kejutan elektrik.
- Jangan tarik kord kuasa selepas menggunakannya. Pegang plag setiap kali anda mencabut plag perkakas.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkasa Philips mematuhi semua peraturan dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Alam sekitar

Simbol ini pada produk bermaksud produk diliputi oleh Arahan Erosi 2012/19/EU. Maklumkan diri anda mengenai sistem kumpulan berasingan setempat bagi produk elektrik dan elektronik. But peruntukan setempat anda dan jangan sekali-kali buang produk dengan sisa rumah yang biasa. Cara membuang produk lama yang betul akan membantu mengahak negatif terhadap alam sekitar dan kesihatan manusia.

2 Meluruskan rambut anda

Perhatikan untuk rambut anda:

- Cuci rambut anda dengan shampoo dan pengapi.
- Mengelentirkan rambut anda dengan busur.
- Gunakan semburan pelindung haba ke rambut anda dan sikatannya dengan sikat bergigi jarang dengan teliti.

Petua

- Adalah disyorkan untuk membiarkan plat haba terkunci sebelum digunakan.
- Pengguna kerap adalah dicadangkan menggunakan produk perlindungan haba apabila meluruskan rambut.
- Gunakan pelurus hanya apabila rambut kering.

- 1 Sambungkan plug kepada soket bekalan kuasa.
 - 2 Luncurkan suis hidup/mati (1) ke I untuk menghidupkan perkakas.
 - 3 Penunjuk hidup kuasa (2) menyala.
 - 4 Setelap 60 saat, perkakas akan memanaskan.
 - 5 Fungsi ion menjadi aktif apabila perkakas dihidupkan. Fungsi ini memberi suapan tambahan dan mengurangkan frizz pada rambut. Apabila fungsi dihidupkan, kita mungkin akan terhidu bau khas dan terdengar bunyi berdesis yang memang biasa dan disebabkan oleh ion yang dihasilkan.
 - 3 Luncurkan kunci penutup (3) ke bawah untuk membuka kunci perkakas.
 - 4 Siat rambut anda dan aliskan bahagian yang lebarnya tidak lebih daripada 5 cm untuk diluruskan.
 - 5 Masukkan rambut anda pada tengah-tengah plat pemanas.
 - 6 Luncurkan pelurus sepanjang helaian rambut dalam satu gerakan (maksimum 5 saat) dan alir ke hujung tanpa berhenti untuk mengelakkan pemanasan melampau.
 - Untuk mengantikan salutan, perlahan-lahan pusingkan pelurus dalam gerakan separuh bulatan ke arah dalam (atau ke arah luar) apabila ia sampai ke hujung rambut dan biarkan rambut meluncur keluar daripada plat.
 - 7 Untuk meluruskan baki rambut anda, ulangi langkah 4 hingga 6.
- Selepas digunakan:**
- 1 Matikan perkakas dan cabut plagnya.
 - 2 Letakkan ia di atas permukaan yang tahan panas sehingga ia menjadi sejuk.
 - 3 Bersihkan perkakas dan plat pelurus dengan kain lembap.
 - 4 Kunci plat pelurus (5).
 - 5 Simpan di tempat yang selamat dan kering, bebas daripada habuk.

3 Jaminan dan perkhidmatan

Selainnya anda memerlukan maklumat mengenai penggantian atau pembaikan atau jika anda mempunyai masalah, sila layari laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam nota jaminan servis dan/atau buku panduan). Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, pergi ke penjual Philips tempatan anda.

